

УДК 81'373

**НАИМЕНОВАНИЯ ОТТЕНКОВ ЦВЕТА КАК РЕЗУЛЬТАТ
ОБРАЗНОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ МИРА ЧЕЛОВЕКОМ
(на материале наименований модных цветов
осень–зима 2012–2013 и 2013–2014 гг.)¹**

© Людмила Владимировна БАБИНА

Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина,
г. Тамбов, Российская Федерация, доктор филологических наук,
профессор, профессор кафедры английской филологии,
e-mail: ludmila-babina@yandex.ru

Рассматриваются наименования оттенков цвета как результат образной интерпретации мира человеком. Показывается, что данные языковые единицы возникают вследствие вторичной интерпретации, результатом которой являются новые знания о мире, которые связаны с процессами вторичной концептуализации и категоризации. Данная интерпретация предполагает, что, опираясь на коллективные знания, человек субъективно выделяет определенные их аспекты, на основе которых формируются новые знания, передаваемые производными единицами. Обосновывается важность использования метода когнитивного моделирования при анализе семантики наименований оттенков цвета, позволяющих красочно передать представления о цвете. На материале наименований модных цветов осень–зима 2012–2013 и 2013–2014 гг. выявляются типы когнитивных моделей, по которым образуются цветообозначения: метонимические (WHOLE – PART), метафорические, метафтонимические, пропозициональные когнитивные модели QUALITY (COLOUR) LIKE / AS OBJECT и QUALITY (COLOUR) ASSOCIATED WITH PLACE. Определяются цветообозначения, создание которых осуществляется при помощи одной когнитивной модели (однословные наименования оттенков цвета – *Titanium, Rhapsody, Acai*, etc.), и цветообозначения, при конструировании которых задействуются несколько моделей (составные наименования оттенков цвета – *French Roast, Honey Gold, Pink Flambe*, etc.).

Ключевые слова: интерпретация; наименование оттенка цвета; метонимическая когнитивная модель; пропозициональная когнитивная модель; метафорическая когнитивная модель; метафтонимическая когнитивная модель.

Интерпретация, по мнению Н.Н. Болдырева, разрабатывающего основы изучения языковых единиц как результатов творческой интерпретации мира, может пониматься широко и узко. В широком понимании интерпретация предстает как познавательная активность, осуществляющаяся посредством языка и способствующая появлению нового коллективного знания. Интерпретация в узком смысле – это «языковая познавательная активность отдельного индивида, раскрывающая в своих результатах его субъективное понимание объекта интерпретации или его отдельных характеристик» [1]. Вместе с тем субъективная интерпретация невозможна без опоры на коллективные знания, в т. ч. находящие отражение в языке. Не случайно, как отмечают исследователи, язык, незримо присутствуя в нашей сфере ценностей и сис-

теме жизненных установок, подсказывает тот или иной способ интерпретации окружающего нас мира. Исходя из сказанного, выявляются два типа интерпретации – первичная, результатом которой выступают категоризации естественных объектов, и вторичная, результатом которой являются новые знания о мире, связанные с процессами вторичной концептуализации и категоризации.

Производная лексика отражает знания об объектах и событиях мира, появившиеся вследствие вторичной интерпретации. В ходе данной интерпретации, опираясь на коллективные знания, человек субъективно выделяет определенные их аспекты, на основе которых формируются новые знания, передаваемые производными единицами. Выделение тех или иных аспектов базируется на потребности человека или дать представление об объективных (онтологических) признаках предмета, явления, или о своих субъективных ассоциациях, связанных с ними, которые определяются тем, как человек, являясь определенной личностью и представителем оп-

¹ Публикация выполнена при поддержке Российского научного фонда (проект № 15-18-10006 «Исследование антропоцентрической природы языка в когнитивном контексте») в Тамбовском государственном университете им. Г.Р. Державина.

ределенного этноса, оценивает мир, исходя из своего отношения к миру и своей практической деятельности. Однако даже в случае выбора концептуальных характеристик, отражающих онтологические признаки предмета или явления, вторичная интерпретация зачастую базируется на образности, о чем свидетельствуют английские цветообозначения, создаваемые по различным когнитивным моделям.

Метод моделирования, его использование в когнитивной лингвистике

Метод моделирования лежит в основе любой науки, поскольку изучить какой-либо абстрактный или материальный объект, не прибегая в исследовательских целях к его имитации, невозможно. Термин «модель», являющийся междисциплинарным, характеризуется многозначностью. Вместе с тем, осуществив анализ дефиниций термина «модель», приведенных в энциклопедическом словаре, можно вывести универсальное для всех дисциплин представление о том, что такое модель. Модель – это образец, форма, эталон для производства какого-либо продукта, его более удобная для наблюдения реплика. Модель представляет собой некий схематизированный конструкт, назначение которого имитировать или «замещать» более сложный и трудно наблюдаемый оригинал. Несмотря на упрощенность и схематичный характер, модель позволяет выявить и изучить наиболее важные для исследования свойства исходного объекта, и поэтому она выступает продуктивным способом его познания [2]. Точность разработки модели изучаемого объекта зачастую определяет результат исследования. Выделяются разные типы моделей, поскольку модели могут представлять собой средства изучения или описания внутреннего строения оригинала (структурные модели), его поведения (функциональные модели) и развития (динамические модели) [3].

Хотя метод моделирования признается общелингвистическим, его понимание в различных парадигмах лингвистического знания несколько различается. Появившись в рамках структурной лингвистики в 60–70-е гг. XX в. благодаря возникновению математической лингвистики и проникновению в языковедение идей и методов кибернетики, термин «модель» использовался в различных облас-

тях – в словообразовании, синтаксисе, стилистике для описания языковых явлений безотносительно лежащих в их основе мыслительных процессов.

В рамках когнитивной лингвистики важным стало показать «соотношение и взаимодействие языковых единиц и лежащих в их основе структур знания, а также на основе изучения языкового опыта – опыта использования языковых единиц – смоделировать, насколько это возможно, сами эти структуры, их содержание и связи, внося тем самым свой посильный вклад в общую теорию интеллекта» [4]. Такое моделирование структур знания позволяет изучить процесс накопления и обработки информации в сознании человека, а также то, как это знание хранится и активизируется.

Достаточно известным в когнитивной лингвистике является подход к моделированию семантики языковых единиц, предложенный Дж. Лакоффом. Как отмечает Дж. Лакофф, человек прибегает к использованию когнитивных моделей, чтобы понять мир. Он их использует при теоретическом осмыслении мира, при создании научных теорий и теорий для повседневного употребления [5]. Ученый вводит понятие идеализированной когнитивной модели (ИКМ). ИКМ, соотносясь с мыслительными пространствами, передает им заложенную в ней структуру, организуя тем самым наше сознание. В целом, ИКМ может пониматься как обобщенная совокупность концептуальных структур, которая является конвенциональной для говорящих людей, принадлежащих определенному языковому сообществу [6]. В концептуальной системе Лакоффом выделяются четыре типа моделей: образно-схематические, метонимические, метафорические, пропозициональные.

Наименования оттенков цвета, созданные по когнитивным моделям, как отражение образной интерпретации

Рассмотрим наименования модных цветов осень–зима 2012–2013 и 2013–2014 гг., предлагаемых корпорацией Pantone [7; 8], среди которых наряду с уже хорошо известными обозначениями, например, *emerald* (изумрудный, изумрудно-зеленый), используется целый ряд мало известных наименований. Данные наименования, образно передающие представления о том или ином от-

тенке цвета, созданы относительно недавно, например, *koi* (оранжевый Кои, оранжевый оттенок), о чем свидетельствует тот факт, при описании этих цветов дается разъяснение того, что определило использование тех или иных языковых средств для их обозначения.

Изучение данных обозначений оттенков цвета показало, что одной из моделей, определяющих формирование их семантики, является метонимическая когнитивная модель (см. также [9]). Метонимия по-разному определяется в лингвистике: как перенос названия по смежности понятий, как замена одного названия предмета другим названием по отношению, которые существуют между этими двумя понятиями. Второе определение настолько широко, что позволяет под метонимию подвести самые разнообразные случаи замены одного понятия другим. Так, например, метонимией является замена причины следствием, целого частью или конкретного абстрактным. Метонимия как концептуальное явление впервые привлекла внимание когнитивных лингвистов в 1980 г., о чем свидетельствует книга Дж. Лакоффа и М. Джонсона «Метафоры, которыми мы живем» [5]. В ней, в первую очередь, обращается внимание на то, что метонимия, выходя за рамки языкового явления, функционирует в нашей концептуальной системе в виде устойчивых, регулярных метонимических концептов, которые систематизированы в нашем сознании и отражены в культуре посредством языка. Суть когнитивной метонимии заключается в том, что какая-либо область концептуального содержания может служить средством репрезентации всего концепта. В рамках концептуальной структуры один из входящих в нее концептов может репрезентировать другой связанный с ним концепт или всю структуру в целом.

Для обозначения цвета метонимически могут использоваться названия окружающих нас предметов, растений, явлений живой и неживой природы, которые обладают определенным цветом и воспринимаются как ЦЕЛОЕ (WHOLE), как носители определенного цвета, а цвет воспринимается как ЧАСТЬ (PART). Данная модель активно используется при создании наименований оттенков цвета, о чем свидетельствуют рассматриваемые наименования.

Исследование показало, что их семантику определяет метонимическая когнитивная модель WHOLE – PART, которая может иметь следующие разновидности:

– WHOLE (продукт) – PART (цвет): *French Roast, Bright Chartreuse, Honey Gold*.

French Roast (Французский кофейный). Цвет получил свое название благодаря кофе, который подают во французских кафе и ресторанах. Кофе французского способа обжаривания предназначен для людей не из робкого десятка, поскольку для него отбираются самые твердые латиноамериканские зерна кофе, выдерживающие обжаривание до самого темного цвета. Как отмечают создатели наименования, это изысканный глубокий коричневый оттенок.

Bright Chartreuse (яркий салатный). Свое название данный яркий салатно-лимонный оттенок получил благодаря известному ликеру Шартрез, рецепт которого изобрели картезианские монахи в монастыре ля Гранд Шартрез близ Гренобля. Разработанный на основе ста тридцати растений этот эликсир имеет несколько вариантов: Зеленый Шартрез (*Chartreuse Verte*), содержащий 55 % об. алкоголя, и более мягкий Желтый Шартрез (*Chartreuse Jaune*) крепостью 43 % об.

Honey Gold (золотой мед). Наименование оттенка цвета представляет собой сочетание, в состав которого входит название такого продукта, как мед, позволяющее уточнить оттенок желтого цвета. При описании цвета приводится следующая его характеристика: «удивительно мягкий приглушенный желтый оттенок <...> призван вызвать приятные и немного ностальгические воспоминания о теплом солнечном лете, которые помогут скрасить холодные и промозглые осенние дни» [7]. Следует отметить, что название цвета *gold* было создано по метонимической модели WHOLE (драгоценный камень, минерал, металл) – PART (цвет), которая была положена в основу наименований оттенков: *emerald, Titanium*.

Titanium (титановый). Как известно, титан – это «металл серебристо-серого цвета с едва заметным светло-золотистым оттенком» [10]. Именно данная информация учитывалась создателями наименования, по мнению которых оно используется для называния приглушенного серо-оловянного оттенка средней интенсивности, являющегося одним

из самых нейтральных и универсальных цветов осени и зимы.

– WHOLE (краска и краситель) – PART (цвет): *Ultramarine Green*.

Ultramarine Green (зеленый ультрамарин). В состав словосочетания – наименования оттенка цвета входит название пигмента, позволяющее уточнить оттенок зеленого цвета. Ультрамарин в зависимости от своего состава может быть белым, зеленым, синим, фиолетовым и красным. В данном случае речь идет о глубоком приглушенном зеленом оттенке.

– WHOLE (артефакт) – PART (цвет): *carafe*.

Carafe (кофейный коричневый, янтарно-кофейный оттенок). При трактовке данного цвета отмечается, что толковать название подобного оттенка можно двояко. Если брать за основу английский вариант, то, вероятно всего, имеется в виду глиняная или керамическая емкость, предназначенная для приготовления кофе, поскольку дословно *carafe* переводится как *графин*. Если принимать во внимание французскую направленность прошлогоднего популярного оттенка *french roast* (французский кофейный, глубокий коричневый оттенок), то цвет *carafe* означает либо выдержанное вино, налитое в красивый графин, либо же изысканный драгоценный камень [8].

– WHOLE (объект неживой природы) – PART (цвет): *Rose Smoke*.

Rose Smoke (дымчатый розовый). Всем известно, что дым представляет собой поднимающиеся вверх серые клубы. Данная информация учитывается при создании наименования нежного пастельного розового оттенка с легкой дымкой, т. е. серовато-розового цвета.

– WHOLE (объект фауны) – PART (цвет): *koi*.

Koi (оранжевый Кои, оранжевый оттенок). Свое название цвет получил благодаря одной из самых красивых разновидностей декоративных рыб – японских карпов под названием Кои, обладающих очень ярким и привлекательным окрасом (золотые, оранжевые, белые). Название рыбок переводится с японского языка как «парчовый карп», что характеризует модный оранжевый оттенок, который словно покрыт сверху легким сверкающим налетом [8].

– WHOLE (объект флоры) – PART (цвет): *Acai*, *Linden green*, *deep lichen green*, *Rhapsody*, *Tangerine Tango*.

Acai (фиолетовый Асаи, темно-фиолетовый). Наименование данный цвет получил по названию плода пальмы Асаизейро, темно-пурпурной, круглой, маленькой ягоды, которая является отличным природным антиоксидантом.

Linden green (липовый зеленый, желто-зеленый). Как известно, листья липы «весной нежно-зеленые с ярко-красными, парными прилистниками, летом – темно-зеленые, снизу сизоватые, осенью – бледно-желтые, желтые, желто-охрянные и переходных тонов. Бледно-кремовые или желтоватые цветки с сильным ароматом...» [11]. Именно данную информацию принимали во внимание создатели наименования, по мнению которых это самый легкий тон оттенков зеленого.

Deep lichen green (зеленый мох, болотный цвет). Наименование оттенка цвета представляет собой сочетание, в состав которого входит название растения мох, позволяющее уточнить оттенок зеленого цвета. При описании цвета приводится следующая его характеристика: «очень близкий к темно-оливковому и светлому камуфляжу, глубокий цвет зеленого мха имеет отношение к хаки...» [12].

Rhapsody (Рапсодия), как отмечается при его описании, «приглушенный серовато-фиолетовый оттенок, один из самых нежных среди топ-10 модных цветов осень-зима 2012–2013» [7]. Данное наименование оттенка отсылает к такому цветку, как роза *Rhapsody in Blue* (Голубая рапсодия). Это сорт необыкновенного цвета, одна из самых близких к синему цвету роз на сегодняшний момент. Ее цветки изначально пурпурно-фиолетовые, но с возрастом выгорают до нежно-серо-сиреневых [13].

Tangerine Tango (Мандариновое танго). Данное наименование используется для обозначения сочного и яркого оранжевого оттенка. При его создании помимо метонимии используется также метафора. Метафорическая модель, как известно, определяется как существующая и/или складывающаяся в сознании носителей языка схема, соединяющая ментальные репрезентации с чувственной и опытной основой [5]. В соответствии с обозначением, приятным Дж. Лакоффом и

М. Джонсоном, метафорическая модель / метафорическая проекция может быть представлена следующим образом: ОБЛАСТЬ ЦЕЛИ ← ОБЛАСТЬ ИСТОЧНИКА. При создании рассматриваемого наименования оттенка цвета происходит обращение к области источника ТАНЕЦ. Сравнение оттенка цвета со старинным аргентинским танцем танго, отличающимся энергичным и четким ритмом, позволяет передать, насколько ярким является оттенок оранжевого.

Интерес представляют наименования оттенков *Olympian Blue*, *Pink Flambe*, представляющие собой сочетание А А. На наш взгляд, при их формировании метонимический перенос осуществляется более одного раза.

Olympian Blue (Олимпийский синий) – очень смелый насыщенный синий цвет, названный так в честь Олимпийских игр 2012 г. Официальная эмблема Олимпийских игр представляет собой пять сплетенных колец синего, черного, алого, желтого и зеленого цветов, изображенных на белом фоне. Следовательно, сначала осуществляется метонимический перенос WHOLE (событие) – PART (эмблема), затем WHOLE (эмблема) – PART (кольцо синего цвета) и, наконец, WHOLE (кольцо синего цвета) – PART (цвет).

Pink Flambe (розовый огонь) – яркий, но в то же время нежный розовый оттенок с легким дымчатым налетом. Составной частью данного наименования является прилагательное *flambé* (политый спиртом и поджженный). Через описание процесса происходит отсылка к огню, пламени, для которого характерны наличие яркости, а также дымки, что и учитывается при создании данного наименования оттенка.

Создание рассмотренных наименований предполагает обращение к метонимической когнитивной модели, однако при формировании некоторых цветообозначений, представляющих собой сочетание существительного и прилагательного (N A), типа *Linden green*, *Honey Gold*, *Ultramarine Green* следует учитывать и пропозициональную модель QUALITY (COLOUR) LIKE / AS OBJECT (КАЧЕСТВО (ЦВЕТ), ПОДОБНОЕ ОБЪЕКТУ). Пропозициональная модель выводится с учетом того, что исходное сочетание может быть подвергнуто прямому преобразованию

в словосочетание иного типа: *Linden green* – green as a linden (зеленый как липа), *Honey Gold* – gold as honey (желтый как мед), *Ultramarine Green* – green as ultramarine (зеленый как ультрамарин). Такого рода преобразование позволяет восстановить связь между двумя компонентами словосочетания. Кроме того, при восстановлении пропозициональной модели учитывается семантика сложных слов, образованных по модели N + A. Словообразовательное значение данных слов, с которым соотносится вышеупомянутая пропозициональная когнитивная модель, выявляется на основе дефиниций сложных слов. Например: *ruby-red* (рубиново-красный) – of a colour at the end of the colour spectrum (next to orange); resembling the colour of blood or cherries or tomatoes or rubies (цвет, подобный цвету крови, вишни, помидоров, рубинов); *lime-green* (яркий светло-зеленый) – having a bright, light-green colour, like that of a lime (цвет, подобный цвету лайма); *sulphur-yellow* (зеленовато-желтый) – of something having the yellow colour of sulfur (цвет, подобный цвету серы) [14]. С учетом дефиниций сложных прилагательных словообразовательное значение можно определить следующим образом: *have colour (red, green, yellow) like / as colour of something (ruby, sulphur, lime)* (иметь цвет (красный, зеленый, желтый), подобный цвету чего-либо (рубина, серы, лайма)).

Интерес представляет наименование оттенка цвета *Mykonos blue* – сочетание N A, составной частью которого является топоним. Пропозициональная модель, определяющая семантику подобного цветообозначения, выявляется на основе их дефиниций и словообразовательного значения. Рассмотрим дефиниции цветообозначений, составной частью которых являются топонимы:

Lincoln green (желтовато-зеленый или коричневатозеленый) – a yellowish-green or brownish-green colour; so named after a green fabric formerly made at Lincoln, England (называется по цвету ткани, произведенной в Линкольне) [15];

Persian pink (персидский розовый, светло-розовый) – since the color rose is so well loved in Persia (Iran), some shades of rose are named after Persia, such as the light tone of rose at right that is called Persian pink. This colour is very popular in women's fashion. The

first recorded use of Persian pink as a color name in English was in 1923 (название дается по названию страны – Персии (Иран), в которой этот цвет пользуется популярностью) [16].

Принимая во внимание приведенные дефиниции, словообразовательное значение наименований оттенков цвета можно определить как: *colour associated with place* (цвет, ассоциируемый с местом). Пропозициональная модель, соотносимая с данным словообразовательным значением, будет иметь следующий вид: QUALITY (COLOUR) ASSOCIATED WITH PLACE (КАЧЕСТВО (ЦВЕТ), АССОЦИИРУЕМОЕ С МЕСТОМ). Очевидно, что, как и в предыдущих случаях, активизируются наши фоновые знания, а именно знания об этом месте. Первый компонент словосочетания *Mykonos blue* (Микнос синий, темно-синий) является названием одного из самых красивых греческих островов в Средиземном море.

Что касается наименований оттенков *samba* (красная Самба, вишнево-красный оттенок), *turbulence* (турбулентный серый, темно-серый графитный оттенок), то при создании данных наименований цвета, скорее всего, действовала метафтонимическая модель (сочетание метафорической и метонимической моделей) [17]. В основу названия цвета *samba* положено название одного из самых зажигательных латиноамериканских танцев, как следствие этого, ассоциации, связанные с этим танцем, переносятся на цвет – драматический, смелый, экстравагантный. Одним из популярных цветов в одежде танцоров, исполняющих этот танец, является красный цвет, поэтому, возможно, при создании наименования использовался и метонимический перенос.

Цветовое обозначение *turbulence* прямо не называет цвет, но имплицитно указывает на характеристику цвета – интенсивность. Как известно, турбулентность – это явление, наблюдаемое во многих течениях жидкостей и газов и заключающееся в том, что в этих течениях образуются многочисленные вихри различных размеров, которые характеризуются большой интенсивностью [18]. По мнению создателей цветового обозначения, *turbulence* – интенсивно серый – символизирует природу: мокрый асфальт, промозглое осеннее графитное небо, первые заморозки. Метоними-

ческий перенос заключается в том, что свойство определенного явления указывает не на сам цвет, а на отдельную характеристику серого цвета.

Особняком стоит цветовое обозначение *vivacious* (живительная фуксия, живительный розовый, карминово-розовый оттенок с легким дымчатым подтоном), образованное от английского прилагательного *vivacious*, которое переводится как *живой, оживленный*. По субъективной характеристике, приписываемой цвету создателями наименования и обозначаемой прилагательным, называется цвет – глубокий цвет живительной фуксии, ассоциирующийся с неудержимостью, дикостью и чувственностью [12].

Таким образом, все наименования оттенков цвета, активизируя знания о предметах и явлениях окружающего мира, передают не только представления о цвете, но и ассоциации, связанные с объектами и явлениями, названиями которых обозначается цвет.

Рассмотренный материал позволяет сделать вывод о том, что наименования оттенков цвета образно, т. е. творчески преобразовано, живо, красочно, отражают знания о явлениях мира, появившиеся вследствие вторичной интерпретации. При формировании семантики цветовых обозначений используются разные когнитивные модели: метафорические, метафтонимические когнитивные модели, метонимическая когнитивная модель WHOLE – PART, пропозициональные когнитивные модели QUALITY (COLOUR) LIKE / AS OBJECT и QUALITY (COLOUR) ASSOCIATED WITH PLACE. При этом может использоваться как одна модель (однословные цветовые обозначения), так и несколько (составные цветовые обозначения).

1. *Болдырев Н.Н.* Интерпретация мира и знаний о мире в языке // Когнитивные исследования языка. Вып. 19. Когнитивное варьирование в языковой интерпретации мира: сборник научных трудов. Москва; Тамбов, 2014. С. 20-28.
2. *Беляевская Е.Г.* Модель и моделирование в лингвистических исследованиях // Принципы и методы когнитивных исследований языка. Тамбов, 2008. С. 98-110.
3. *Пиотровский Р.Г.* Моделирование в лингвистике // Вопросы романского и общего языкознания. СПб., 1998. С. 86-96.

4. *Болдырев Н.Н.* Принципы и методы когнитивных исследований языка // Принципы и методы когнитивных исследований языка: сб. науч. тр. Тамбов, 2008. С. 11-29.
5. *Лакофф Дж., Джонсон М.* Метафоры, которыми мы живем. М., 2004.
6. *Lakoff G.* Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind. Chicago, 1987.
7. Модные цвета осень–зима 2012–2013. URL: <http://signorina.ru/1566-modnye-cveta-osen-zima-2012-2013.html> (дата обращения: 16.08.2015).
8. Модные цвета осень–зима 2013–2014. URL: <http://signorina.ru/page,2,1807-modnye-cveta-osen-zima-2013-2014.html> (дата обращения: 16.08.2015).
9. *Бабина Л.В.* О некоторых когнитивных моделях, определяющих создание наименований оттенков цвета (на материале наименований модных цветов осень–зима 2013–2014 гг.) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов, 2014. № 5. Ч. 1. С. 27-30.
10. Космический металл: (Все о титане). URL: <http://www.markmet.ru/kniga-po-metallurgii/kosmicheskii-metall-vse-o-titane> (дата обращения: 16.08.2015).
11. Дерево Липа. URL: <http://flower.onego.ru/kustar/tilia.html> (дата обращения: 16.08.2015).
12. URL: http://zdorov.forblabla.com/blog/45355184066/Modnyie-tsveta-sezona-osen-zima-2013-2014?from=mail&l=bnq_bn&bp_id_click=43564986985&bpid=43564986985 (дата обращения: 16.08.2015).
13. Rhapsody in Blui: Энциклопедия роз. URL: <http://www.rosebook.ru/roses/modern-shrub/rhapsody-in-blue/> (дата обращения: 16.08.2015).
14. Wordnik. URL: <http://www.wordnik.com> (accessed: 16.08.2015).
15. Онлайн-словарь АББYY Lingvo-Online. URL: <http://lingvopro.abbyonline.com> (дата обращения: 16.08.2015).
16. URL: <http://en.wikipedia.org> (дата обращения: 16.08.2015).
17. *Riemer N.* Remetonymizing metaphor: Hypercategories in semantic extension // Cognitive linguistics. 2002. Vol. 12. № 4. P. 379-401.
18. Значение слова «Турбулентность». URL: <http://alcala.ru/bse/izbrannoe/slovar-T/T14106.shtml> (дата обращения: 16.08.2015).
2. *Belyaevskaya E.G.* Model' i modelirovanie v lingvisticheskikh issledovaniyakh // Printsipy i metody kognitivnykh issledovaniy yazyka. Tambov, 2008. S. 98-110.
3. *Piotrovskiy R.G.* Modelirovanie v lingvistike // Voprosy romanskogo i obshchego yazykoznanija. SPb., 1998. S. 86-96.
4. *Boldyrev N.N.* Printsipy i metody kognitivnykh issledovaniy yazyka // Printsipy i metody kognitivnykh issledovaniy yazyka: sb. nauch. tr. Tambov, 2008. S. 11-29.
5. *Lakoff Dzh., Dzhonson M.* Metafori, kotorymi my zhivem. M., 2004.
6. *Lakoff G.* Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind. Chicago, 1987.
7. Modnye tsveta osen'–zima 2012–2013. URL: <http://signorina.ru/1566-modnye-cveta-osen-zima-2012-2013.html> (дата обращения: 16.08.2015).
8. Modnye tsveta osen'–zima 2013–2014. URL: <http://signorina.ru/page,2,1807-modnye-cveta-osen-zima-2013-2014.html> (дата обращения: 16.08.2015).
9. *Babina L.V.* O nekotorykh kognitivnykh modelyakh, opredelyayushchikh sozdanie naimenovaniy ottenkov tsveta (na materiale naimenovaniy modnykh tsvetov osen'–zima 2013–2014 gg.) // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. Tambov, 2014. № 5. Ch. 1. S. 27-30.
10. Kosmicheskii metall: (Vse o titane). URL: <http://www.markmet.ru/kniga-po-metallurgii/kosmicheskii-metall-vse-o-titane> (дата обращения: 16.08.2015).
11. Дерево Липа. URL: <http://flower.onego.ru/kustar/tilia.html> (дата обращения: 16.08.2015).
12. URL: http://zdorov.forblabla.com/blog/45355184066/Modnyie-tsveta-sezona-osen-zima-2013-2014?from=mail&l=bnq_bn&bp_id_click=43564986985&bpid=43564986985 (дата обращения: 16.08.2015).
13. Rhapsody in Blui: Entsiklopediya roz. URL: <http://www.rosebook.ru/roses/modern-shrub/rhapsody-in-blue/> (дата обращения: 16.08.2015).
14. Wordnik. URL: <http://www.wordnik.com> (accessed: 16.08.2015).
15. Onlayn-slovar' АББYY Lingvo-Online. URL: <http://lingvopro.abbyonline.com> (дата обращения: 16.08.2015).
16. URL: <http://en.wikipedia.org> (дата обращения: 16.08.2015).
17. *Riemer N.* Remetonymizing metaphor: Hypercategories in semantic extension // Cognitive linguistics. 2002. Vol. 12. № 4. P. 379-401.

18. Znachenie slova "Turbulentnost". URL:
<http://alcala.ru/bse/izbrannoe/slovar-T/T14106.shtml>
(data obrashcheniya: 16.08.2015).

Поступила в редакцию 8.09.2015 г.

UDC 81'373

THE NAMES OF COLOUR SHADES AS A RESULT OF FIGURATIVE INTERPRETATION OF THE WORLD BY MAN (BASED ON THE MATERIAL OF NAMES OF FASHIONABLE COLOURS AUTUMN–WINTER 2012–2013 AND 2013–2014)

Lyudmila Vladimirovna BABINA, Tambov State University named after G.R. Derzhavin, Tambov, Russian Federation, Doctor of Philology, Professor, Professor of English Philology Department, e-mail: ludmila-babina@yandex.ru

The names of colour shades as a result of figurative interpretation of the world by man are considered. It is shown that these linguistic units are formed in the process of secondary interpretation, which results in new knowledge about the world related to secondary processes of conceptualization and categorization. This interpretation suggests that a person taking into account the collective knowledge of the world subjectively highlights certain aspects of them, on which new knowledge represented by derived units is generated. The importance of using the method of cognitive modelling in the analysis of the semantics of names of color shades, allowing vividly convey ideas about color, is substantiated. The types of cognitive models according to which the colour terms are formed – metonymic (WHOLE – PART), metaphoric, metaphonymic, propositional cognitive models QUALITY (COLOUR) LIKE / AS OBJECT and QUALITY (COLOUR) ASSOCIATED WITH PLACE by the material of nominations for fashionable colours autumn–winter 2012–2013 and 2013–2014. The colour terms the creation of which is realized by a certain cognitive model (single-word names of color shade – *Titanium, Rhapsody, Acai*, etc.) are distinguished and colour terms under designing of which several models (composite names of color shade – *French Roast, Honey Gold, Pink Flambe*, etc.) are implemented.

Key words: interpretation; nomination of colour shade; metonymic cognitive model; propositional cognitive model; metaphoric cognitive model; metaphonymic cognitive model.